

DIRETTIVI

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2009/134/KE

tat-28 ta' Ottubru 2009

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KEE, dwar il-prodotti kozmetiċi, għall-ghanijiet li tadatta l-Anness III tagħha għall-progress tekniku

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

(4) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Kozmetiċi,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KEE tas-27 ta' Lulju 1976 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-prodotti kozmetiċi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tagħha,

Artikolu 1

Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Xjentifiku dwar is-Sigurtà tal-Konsumatur,

L-Anness III tad-Direttiva 76/768/KEE hu emendat skont l-Anness ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

Billi:

(1) Il-Kumitat Xjentifiku dwar il-Prodotti għall-Konsumatur, li ġie sostitwit mill-Kumitat Xjentifiku dwar is-Sigurtà tal-Konsumatur ⁽²⁾, fil-"Memorandum dwar is-sustanzi fiż-żebugħa tax-xagħar u l-proprietajiet tagħhom li jissensibilizzaw il-ġilda" mahruġ minnu u li ġie ppubblikat fid-29 ta' Marzu 2007 ikkonkluda li l-allergiji kkawżati minn kuntatt mal-prodotti taż-żebugħa tax-xagħar huma problema tas-saħħa li qiegħda dejjem tikber fl-importanza għall-konsumatur u għas-soċjetà, u li ta' spiss qegħdin jikkawżaw id-dermatite akuta u qawwija fl-individwi. Persuna li tkun issensitizzata għas-sustanza taż-żebugħa tax-xagħar użata fil-prodotti taż-żebugħa tax-xagħar tista' fl-aħħar mill-aħħar tiżviluppa allergija tal-ġilda għal din is-sustanza.

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Mejju 2010 il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'referenza bhal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabilixxu kif għandha ssir tali referenza.

(2) Sabiex il-konsumatur ikun informat aħjar dwar l-effetti ħżiena li jistgħu jirriżultaw miż-żebugħa tax-xagħar, u biex jitnaqqas ir-riskju ta' sensitizzazzjoni għall-prodotti taż-żebugħa tax-xagħar fost il-konsumaturi, għandhom jiġu stampati avvizi żejda fuq it-tikketta ta' ċerti prodotti taż-żebugħa tax-xagħar mhux ossidattivi li fihom sustanzi estremi u qawwijin. Għalhekk, il-kondizzjonijiet tal-użu u l-avvizi obbligatorji stipulati għas-sustanzi rispettivi taż-żebugħa tax-xagħar fil-kolonna "f" tal-Anness III għad-Direttiva 76/768/KEE għandhom jiġu emendati.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

(3) Id-Direttiva 76/768/KEE għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa kollha biex jiżguraw li wara l-1 ta' Novembru 2011 ebda prodotti kozmetiċi li jonqsu milli jikkonformaw ma' din id-Direttiva ma jitqiegħdu fis-suq minn manifatturi tal-Komunità jew importaturi stabbiliti fi hdan il-Komunità.

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa kollha biex jiżguraw li wara l-1 ta' Novembru 2012 ebda prodotti kozmetiċi li jonqsu milli jikkonformaw ma' din id-Direttiva ma jinbieghu jew jingħataw lill-konsumaturi fi hdan il-Komunità.

⁽¹⁾ ĠU L 262, 27.9.1976, p. 169.

⁽²⁾ L-isem tal-kumitat ġie mibdul bid-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 2008/721/KE (ĠU L 241, 10.9.2008, p. 21)

Artikolu 4

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 5

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Ottubru 2009.

Għall-Kummissjoni
Günter VERHEUGEN
Vċi President

ANNEX

1. Il-Parti 1 tal-Anness III hi emendata kif ġej:

- (a) Taht in-numri ta' referenza 8 u 8a, fil-kolonna f, il-punti (a) u (b), it-test "Jista' jikkawża reazzjoni allergika." huwa sostitwit b'dan li ġej:



Iż-żeġħat tax-xaġhar jistgħu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpiġġija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-ħenna sewda' tista' żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżbogħx xaġhrek jekk:

- Għandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni ħażina wara li tkun żbajt xaġhrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpiġġija tal-ġilda mhux permanenti bil-ħenna sewda' .

- (b) Taht in-numru ta' referenza 9, it-test fil-kolonna f huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a)



Iż-żeġħat tax-xaġhar jistgħu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpiġġija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-ħenna sewda' tista' żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżbogħx xaġhrek jekk:

- Għandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni ħażina wara li tkun żbajt xaġhrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpiġġija tal-ġilda mhux permanenti bil-ħenna sewda'.

Fih il-phenylenediamines (toluenediamines). Tużahx biex tagħti kulur lix-xaġhar tal-ġhajnejn jew il-ħuġbejn.

- (b) Għal użu professjonali biss.



Iż-żeġħat tax-xaġhar jistgħu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpiġġija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-ħenna sewda' tista' żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżbogħx xagħrek jekk:

- Ghandek raxx fuq wiċċek jew ghandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni ħażina wara li tkun żbajt xagħrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpingġija tal-ġilda mhux permanenti bil-ħenna sewda'.

Fih il-phenylenediamines (toluenediamines). Ilbes ingwanti xierqa."

(c) Taħt in-numru ta' referenza 9a, it-test fil-kolonna f huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a)



Iż-żebgħat tax-xagħar jistgħu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taħt.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taħt is-16-il sena.

It-tpingġija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-ħenna sewda' tista' żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżbogħx xagħrek jekk:

- Ghandek raxx fuq wiċċek jew ghandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni ħażina wara li tkun żbajt xagħrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpingġija tal-ġilda mhux permanenti bil-ħenna sewda'.

Fih il-phenylenediamines (toluenediamines). Tużahx biex tagħti kulur lix-xagħar tal-ghajnejn jew il-ħuġbejn.

(b) Għal użu professjonali biss.



Iż-żebgħat tax-xagħar jistgħu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taħt.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taħt is-16-il sena.

It-tpingġija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-ħenna sewda' tista' żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżbogħx xagħrek jekk:

- Ghandek raxx fuq wiċċek jew ghandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni ħażina wara li tkun żbajt xagħrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpingġija tal-ġilda mhux permanenti bil-ħenna sewda'.

Fih il-phenylenediamines (toluenediamines). Ilbes ingwanti xierqa."

(d) Taħt in-numri ta' referenza 8a u 9a, fil-kolonna f, il-punti (a) u (b), jiżdied dan it-test li ġej "Il-proporzjon tat-tahlita jidher fuq it-tikketta".

- (e) Taht in-numru ta' referenza 16, fil-kolonna f, it-test "Jista' jikkawża reazzjoni allergika." huwa sostitwit b'dan li ġej:



Iż-żebgħat tax-xagħar jistghu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpiġġja mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-‘henna sewda’ tista’ żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżbogħx xagħrek jekk:

- Għandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni hażina wara li tkun żbajt xagħrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpiġġja tal-ġilda mhux permanenti bil-‘henna sewda’ ”

- (f) Taht in-numru ta' referenza 22, fil-kolonna f, is-subpunti 1 u 2 tal-punt (a), it-test li jmiss huwa miżjud:



Iż-żebgħat tax-xagħar jistghu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpiġġja mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-‘henna sewda’ tista’ żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżbogħx xagħrek jekk:

- Għandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni hażina wara li tkun żbajt xagħrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpiġġja tal-ġilda mhux permanenti bil-‘henna sewda’ ”

- (g) Taht in-numri ta' referenza 202 u 203, fil-kolonna f, il-punt (a), it-test "Jista' jikkawża reazzjoni allergika." huwa sostitwit b'dan li ġej:



Iż-żebgħat tax-xagħar jistghu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpiġġja mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-‘henna sewda’ tista’ żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżbogħx xagħrek jekk:

- Għandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni hażina wara li tkun żbajt xagħrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpiġġja tal-ġilda mhux permanenti bil-‘henna sewda’ ”.

(h) Taht in-numri ta' referenza 193 u 205, fil-kolonna f, mal-punt (a), jiżdied dan li ġej:



Iż-żeġħat tax-xagħar jistghu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpiġġija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-ħenna sewda' tista' żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tizboghx xagħrek jekk:

- Għandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni ħażina wara li tkun żbajt xagħrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpiġġija tal-ġilda mhux permanenti bil-ħenna sewda' ”

2. Il-Parti 2 tal-Anness III hi emendata kif ġej:

(a) Taht in-numru ta' referenza 3 fil-kolonna f, il-punti (a) u (b), it-test “Jista' jikkawża reazzjoni allergika.” huwa sostitwit b'dan li ġej:



Iż-żeġħat tax-xagħar jistghu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpiġġija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-ħenna sewda' tista' żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tizboghx xagħrek jekk:

- Għandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni ħażina wara li tkun żbajt xagħrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpiġġija tal-ġilda mhux permanenti bil-ħenna sewda' ”.

(b) Taht in-numri ta' referenza 4, 20, 26, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39 u 44, fil-kolonna f jiżdied dan li ġej:



Iż-żeġħat tax-xagħar jistghu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpiġġija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-ħenna sewda' tista' żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tizboghx xagħrek jekk:

- Għandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.

- Qatt kellek xi reazzjoni hażina wara li tkun żbajt xaghrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpingija tal-ġilda mhux permanenti bil-‘henna sewda’ ”.

- (c) Taht in-numri ta’ referenza 5, 6, 12, 19, 21, 22, 25, u 33, fil-kolonna f, it-test “Jista’ jikkawża reazzjoni allergika.” huwa sostitwit b’dan li ġej:



Iż-żebgħat tax-xagħar jistgħu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta’ hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpingija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-‘henna sewda’ tista’ żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżbogħx xaghrek jekk:

- Għandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta’ rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni hażina wara li tkun żbajt xaghrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpingija tal-ġilda mhux permanenti bil-‘henna sewda’ ”.

- (d) Taht in-numri ta’ referenza 10 11, u 16, fil-kolonna f, il-punt (a), it-test “Jista’ jikkawża reazzjoni allergika.” huwa sostitwit b’dan li ġej:



Iż-żebgħat tax-xagħar jistgħu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta’ hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpingija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-‘henna sewda’ tista’ żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżbogħx xaghrek jekk:

- Għandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta’ rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni hażina wara li tkun żbajt xaghrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpingija tal-ġilda mhux permanenti bil-‘henna sewda’ ”.

- (e) Taht in-numri ta’ referenza 10, 11 u 16, il-punt (b) fil-kolonna f jiġi mhassar.

- (f) Taht in-numri ta’ referenza 27 48 u 56, fil-kolonna f, jiżdiedu il-punti (a) u (b), ta’ hawn taht:

“(a)



Iż-żebgħat tax-xagħar jistgħu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta’ hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpingija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-‘henna sewda’ tista’ żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżboghx xagħrek jekk:

- Ghandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni hażina wara li tkun żbajt xagħrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpingija tal-ġilda mhux permanenti bil-‘henna sewda’.

(b)



Iż-żebgħat tax-xagħar jistgħu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpingija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-‘henna sewda’ tista’ żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżboghx xagħrek jekk:

- Ghandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
- Qatt kellek xi reazzjoni hażina wara li tkun żbajt xagħrek.
- Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpingija tal-ġilda mhux permanenti bil-‘henna sewda’ ”.

(g) Taht in-numri ta' referenza 31, 49, 50 u 55, fil-kolonna f, mal-punt (a) jiżdied dan li ġej:



Iż-żebgħat tax-xagħar jistgħu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi qawwija.

Aqra u segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taht.

Dan il-prodott mhuwiex għall-użu għal min għandu taht is-16-il sena.

It-tpingija mhux permanenti fuq il-ġilda permezz tal-‘henna sewda’ tista’ żżidlek ir-riskju li tiżviluppa allergija.

Tiżboghx xagħrek jekk:

- Ghandek raxx fuq wiċċek jew għandek xi irritazzjoni fil-ġilda ta' rasek.
 - Qatt kellek xi reazzjoni hażina wara li tkun żbajt xagħrek.
 - Qatt kellek xi reazzjoni lejn xi tpingija tal-ġilda mhux permanenti bil-‘henna sewda’ ”.
-